



Ensino Fundamental II e Médio

An Englishman in New York

Um estudo das diferenças entre o inglês americano e o britânico

Inglês Intermediário

Competência(s) / Objetivo(s) de Aprendizagem:

1. Ler e interpretar a canção An Englishman in New York
2. Ler a biografia de Sting
3. Reconhecer as diferenças entre o inglês americano e o britânico
4. Conhecer sinônimos

Conteúdos:

1. Leitura e interpretação da letra da música
2. Leitura e interpretação de biografia
3. American English e British English
4. Sinônimos

Palavras Chave:

Sting, sinônimos, biografia

Para Organizar o seu Trabalho e Saber Mais:

1. Veja o vídeo clipe da música <http://www.youtube.com/watch?v=d27gTrPPAyk>
2. Veja a letra de An Englishman in New York <http://www.elyrics.net/read/s/sting-lyrics/englishman-in-new-york-lyrics.html>
3. Visite o site do Sting <http://sting.com/>
4. Leia a biografia do Sting <http://www.imdb.com/name/nm0001776/bio>
5. Visite esta página sobre as diferenças entre o Inglês Americano e o Britânico <http://www.michellehenry.fr/britus.htm>

Prepare com antecedência cópias da canção, das atividades propostas e do arquivo do videoclipe para utilizar nas suas aulas.

1ª Etapa: Início de Conversa.

An Englishman in New York é uma ótima canção para falar sobre estereótipos e/ou imigração. Você pode aproveitar esta atividade para apresentar as diferenças entre o inglês americano e o britânico, assim como apontar aspectos culturais distintos.

2ª Etapa: A biografia de Sting

Sugira, como tarefa de casa, que os alunos visitem o site, indicado por você com a biografia de Sting para responder as questões abaixo:

1. What's Sting's real name?
2. How old is He?
3. Where was he born?
4. Which rock group did he use to play with?
5. How many musicians were there in The Police band?
6. What animal does his name 'Sting' come from?
7. What's his wife's occupation?
8. How many children does he have?
9. What instruments does he play?
10. What charity has Sting been involved since 1989?

3ª Etapa: Vocabulário.

Toque o início da canção enquanto os alunos fazem em duplas a atividade 1. Repita mais vezes se necessário. Faça a correção coletiva. Comente as novas palavras do vocabulário. Faça o mesmo para as atividades 2 e 3. Faça a correção coletiva. Sugira que os alunos façam as atividades 4 e 5 e faça a correção coletiva.

4ª Etapa: Interpretação

Proponha que as questões sobre a letra sejam feitas em duplas. Faça a correção coletiva. Sugira que os alunos façam individualmente a questão About Yourself e faça a correção coletiva.

5ª Etapa: American and British English

Peça que os alunos visitem os sites sobre as diferenças entre o inglês americano e o britânico e tragam 10 exemplos para socializar. Faça a correção coletiva. Se desejar, anote no quadro.

MATERIAL DE APOIO

An Englishman in New York

Vocabulary

1. Match the lyrics.

- a. I don't drink coffee () done on one side
b. I like my toast () in New York
c. And you can hear it () I walk
d. I'm an Englishman () at my side

e. See me walking down () in New York
f. A walking cane here () Fifth Avenue
g. I take it everywhere () I take tea my dear
h. I'm an Englishman () in my accent when I talk

2. Fill in with the words from the box.

society - one - matter - smile - someone - hero - modesty - sun

I'm an alien I'm a legal alien

I'm an Englishman in New York

I'm an alien I'm a legal alien

I'm an Englishman in New York

If "Manners maketh man" as 1. _____ said

Then he's the 2. _____ of the day

It takes a man to suffer ignorance and 3. _____

Be yourself no 4. _____ what they say

I'm an alien I'm a legal alien

I'm an Englishman in New York

I'm an alien I'm a legal alien

I'm an Englishman in New York

5. _____, propriety can lead to notoriety

You could end up as the only 6. _____

Gentleness, sobriety are rare in this 7. _____

At night a candle 's brighter than the 8. _____

3. Choose the correct word.

Takes more than combat gear to **make/take** a man

Takes more than a license for a **gun/gum**

Confront your enemies, **avoid/fight** them when you can

A gentleman will **walk/talk** but never **run/cry**

If, "Manners maketh man" as **someone/everyone** said

Then he's the hero of the **day/play**

It takes a **man/fan** to suffer ignorance and **smile/be nice**

Be yourself no matter what they **say/pay**

I'm an alien I'm a legal alien

I'm an Englishman in New York

I'm an alien I'm a legal alien

I'm an Englishman in New York

4. Find words or expressions from the song with the same meaning as those below.

- a. a foreigner _____
- b. the opposite of pride _____
- c. correct behavior in public _____
- d. fame for doing something wrong _____
- e. seriousness _____
- f. a soldier's uniform _____

5. Explain the following phrases in Portuguese.

“Be yourself no matter what they say.”

“Manners maketh man” (maketh = makes)

“At night a candle's brighter than the sun”

“Takes more than combat gear to make a man.”

About The Song

6. Answer the following questions about the song and justify your answers with the lyrics.

a. What is the song about?

b. How does the Englishman feel in New York?

c. According to the song, what makes a good man?

About Yourself

7. If you were going to live in another country, what are some challenges you think you would face? Consider food, clothes, hobbies, routine, and manners.
